

## 注意事项(一)

**△危险** 为预防火灾、防止发生燃气事故，一旦发现气体泄漏，应立即熄火。

如气体泄漏，会闻到煤气味（类似臭鸡蛋的味道）。因为丁烷气比空气重会下沉，请注意不要打开电器开关或点火（存在因起火导致爆炸的危险），立即采取以下措施：  
①尽快熄火（将炉具开关旋钮调至“消”位置）；②取出便携气瓶；  
③打开门窗，排出泄漏的液化气（请不要使用换气扇）。

### 严禁气瓶过热

**△警告** 因如下所示的使用方法会导致气罐（液化气瓶）过热，爆炸，请绝对禁止。



### 使用气瓶的注意事项

**△警告** 因可能会发生火灾或爆炸事故等危险情况，请务必遵守以下所述事项。



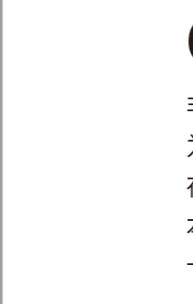
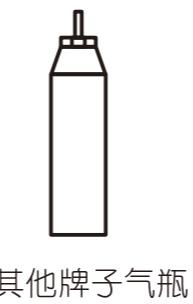
### △注意

● 使用专用气瓶  
请务必使用带有[岩谷便携气瓶]标识的专用气瓶。如使用其他品牌的气瓶可能会有漏气或不能正常使用的现象发生。  
● 因有害健康，请不要故意吸入气瓶中的气体  
● 如跌落变形破损，有可能漏气

● 便携气瓶为一次性使用，空罐不得重复灌装  
● 请务必仔细阅读气瓶上所标志的注意事项  
● 使用完毕，请务必从炉体卸下气瓶，盖紧瓶盖，并分开保管  
● 经常检查保管中的气瓶，如有生锈请确认无泄漏后尽快使用

## 售后服务、保修卡、装箱单

**△注意** 只可使用印有Iwatani®字样的岩谷便携气瓶，不可配用其它牌子。  
若配用其它牌子或利用本公司空气瓶自行灌装者其责自负。



## 岩谷®便携炉

型号：CB-ODX-1-BK/OL

用户	姓名	电话
经销商 (公章有效)	名称	电话
购买日期		发票号码

一、自用户购买之日起保修一年。（凭经销商发票及保修卡保修）

二、用户按照使用说明书正常使用状态下，万一出现故障，请与服务中心联络。

三、以下情形不予保修：

- 1 未按使用说明书及便携炉注意事项正确使用引起的故障及损坏；
- 2 使用者私自拆卸压力感应安全装置等行为引起的故障及损坏；
- 3 保修卡上未记载或涂改购买日期、用户名、经销商名称；
- 4 发票及保修卡上未加盖经销商公章。

### 联络地址

岩谷便携炉服务中心：

**岩谷气具(珠海)有限公司**

地址：珠海市国家高新技术产业开发区金鼎北沙河头埔92号

电话：0756-3383200 售后电话：0756-3383380

销售热线：上海021-62828852 广州020-87658885

武汉027-85448830 网址：www.iwatani-zhuhai.com

岩谷气具(珠海)有限公司 岩谷微信公众号

执行标准：JIA A 007-20 [本品经(财)日本ガス機器検査協会检验合格]

©202204

### 装箱单

- 岩谷便携炉1台
- 岩谷便携炉专用箱1个
- 产品说明书1份  
(含保修卡)

# 使用说明书

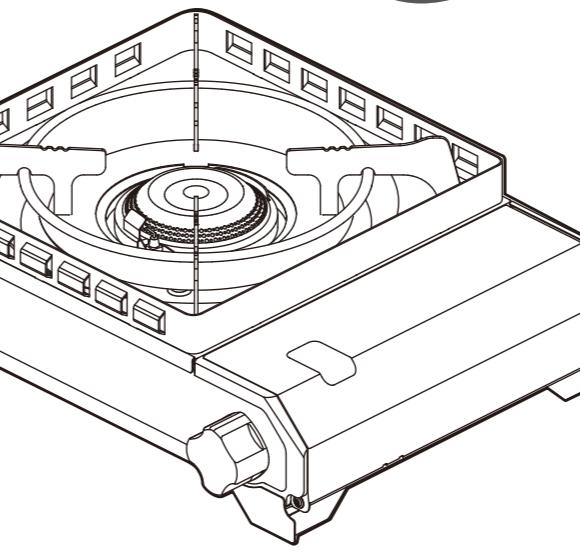
Iwatani®



## 岩谷®便携炉

CB-ODX-1-BK/OL

非常感谢您购买本公司生产的产品。  
为了能够安全、正确的使用本产品，在使用之前，请务必认真仔细阅读本使用说明书，并妥善保管好保修卡。(附带保修卡：封底)



### 目录

- 1.各部分的名称、特性、规格.....1
- 2.注意事项.....2~3
- 3.使用方法.....4~5
- 4.日常的检查·维修、故障及异常时的处理方法.....6
- 5.售后服务、保修卡、装箱单.....7

本产品过度的使用或者使用在特殊地方的话，可能会引起诸如受伤或火灾等意想不到的事故，致使本产品烧毁。  
请务必遵守本使用说明书中所规定的事項，正确使用本产品。

### (使用前请务必阅读)

为正确使用本产品，避免给您和他人造成人身危害和财产损失，本说明书及产品中采用了许多图示。各图示及其含义如下。请充分理解其内容并认真阅读本文。

#### △危险

如果无视该标识错误操作的话，可能导致死亡、重伤或引发火灾危险的情况。

#### △警告

如果无视该标识错误操作的话，可能导致使用者死亡或重伤的情况。

#### △注意

如果无视该标识错误操作的话，可能导致使用者受伤、物品损失、无法正常使用的情况。

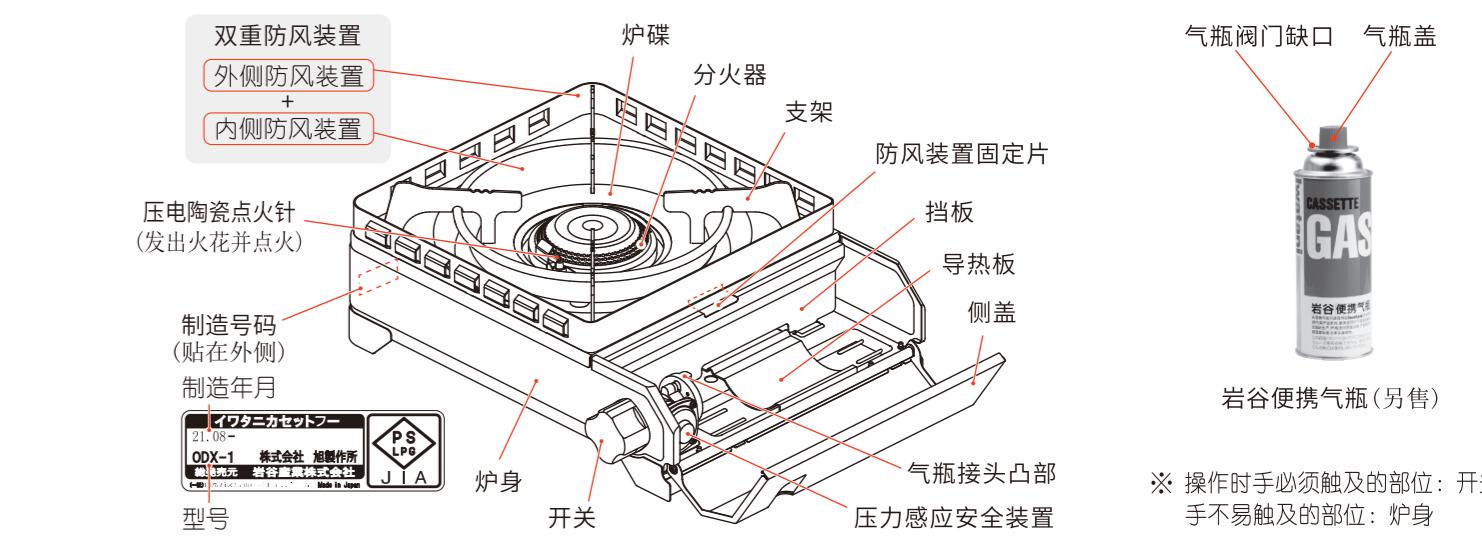
### (图示包含以下含义)

- ! 一般警告注意 ! 必须执行 ✖ 一般性禁止 ✖ 严禁烟火 ✖ 严禁触摸 ✖ 严禁拆卸

在使用前，请务必认真阅读此使用说明书

## 各部分的名称、规格、特性

各部分的名称

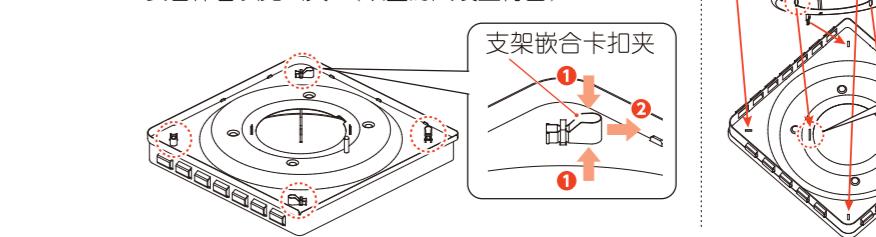


※ 操作时手必须触及的部位：开关；  
手不易触及的部位：炉身

### ■ 双重防风装置拆卸与组装方法

支架嵌合卡扣夹的拆卸方法

将双重防风装置翻过来，4个支架嵌合部位均有卡扣夹（如图所示），手指用力拉时卡扣夹就会解开。● 4个支架嵌合卡扣夹全部解开支后，内侧防风组件和外侧防风装置即可脱落。● 支架嵌合卡扣夹是专用零部件，请妥善保管以免丢失。（双重防风装置背面）



### 特性

#### ■ 双重防风装置，防风性能卓越

既能保证燃烧所需的空气，又能够防止风对火焰造成影响的特殊双重防风结构。在有风的环境下也能稳定正常使用气炉。请参考第4页《使用方法》

#### ■ 装有导热板，火力持久稳定

采用热传导性优越的导热板，将炉头热量引至气瓶，从而促进气瓶内液化气体的变化。即使秋冬季节，也可以维持高火力燃烧，并更高效地利用气体。

#### ■ 安全装置

1. 压力感应安全装置  
当气瓶内的压力异常升高时，气瓶自动脱落，切断供气，使炉火熄灭。

#### ○过压保护安全装置启动后的处理方法

- ① 把开关转回到“消”的位置
- ② 取出炉子内的气瓶
- ③ 详细阅读《注意事项》，排除原因
- ④ 装上新气瓶。

如果沒有新气瓶时，请把取出的气瓶用水冷却  
如不冷却，会再次脱落。

- ⑤ 重新点火，恢复正常使用状态

2. 气瓶安装安全装置  
除非将开关转至“消”位置，否则气瓶无法装入炉身。

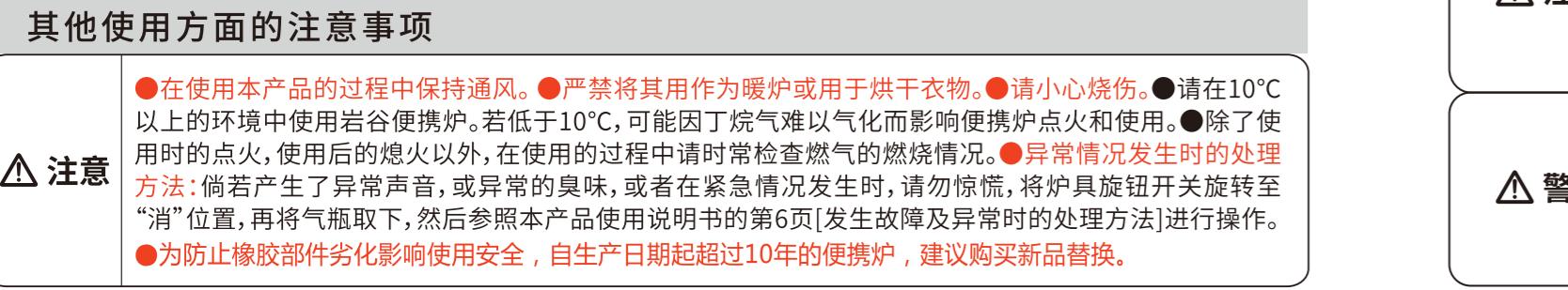
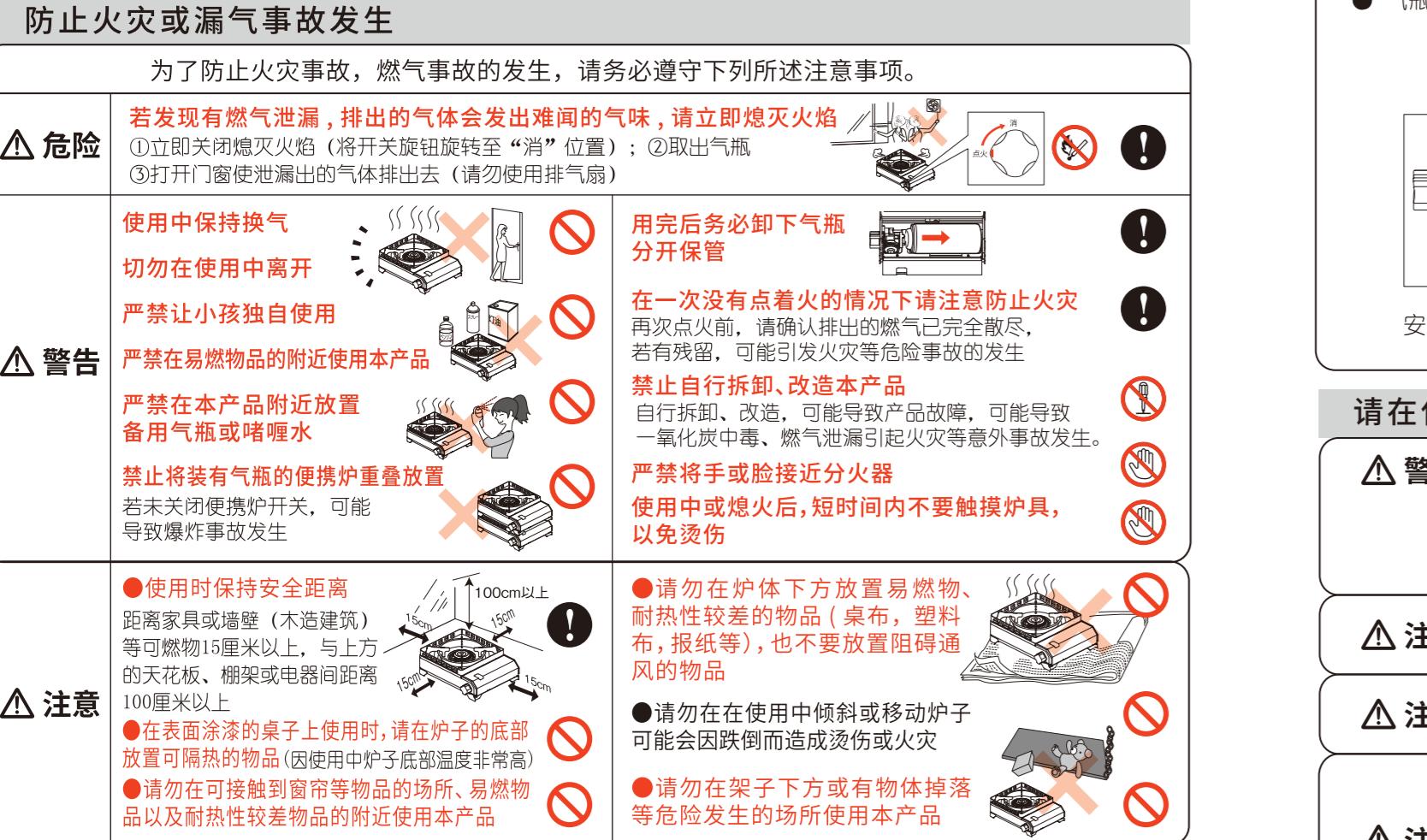
### 规格

器具名称	岩谷便携炉
型号	CB-ODX-1-BK/OL
最大发热量	3.3kW(2,800kcal/h)
点火方式	压电点火
炉体、侧盖	钢板喷涂
炉碟、防风圈	搪瓷钢板
支架	搪瓷钢板
中心分火器	不锈钢
专用箱	HDPE
安全装置	压力感应装置、气瓶安装安全装置等
炉体尺寸(长*宽*高)	341×283×129mm
手提箱尺寸(长*宽*高)	376×341×136mm
炉体重量	约2.4kg(不含气瓶)
使用气体、耗气量	丁烷气、约236g/h
燃烧时间(最大火力)	约75分钟 *
使用气瓶型号规格	岩谷便携气瓶BDP-250-A
适用锅具规格	锅底直径24cm以下，不可覆盖侧盖 (岩谷便携炉专用厨具不受此限，请按说明节使用)
原产地	日本

\* 以岩谷便携气瓶BDP-250-A为燃料 (周边温度20~25℃最大耗气量燃烧状态下计算所得)

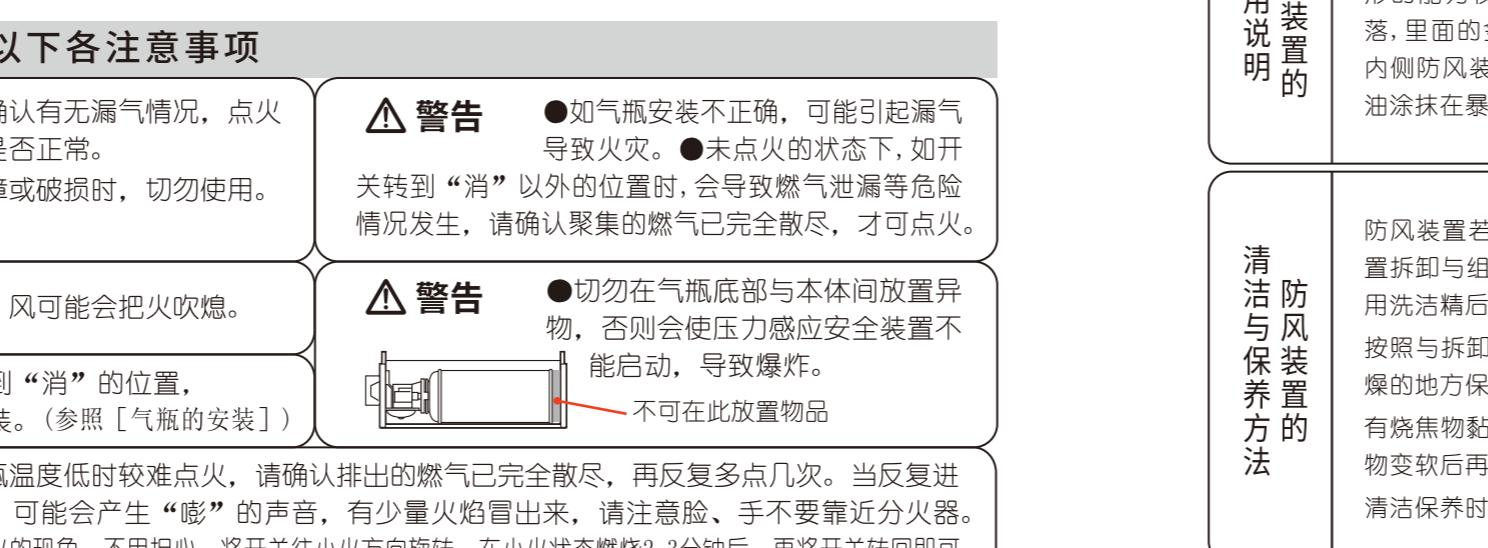
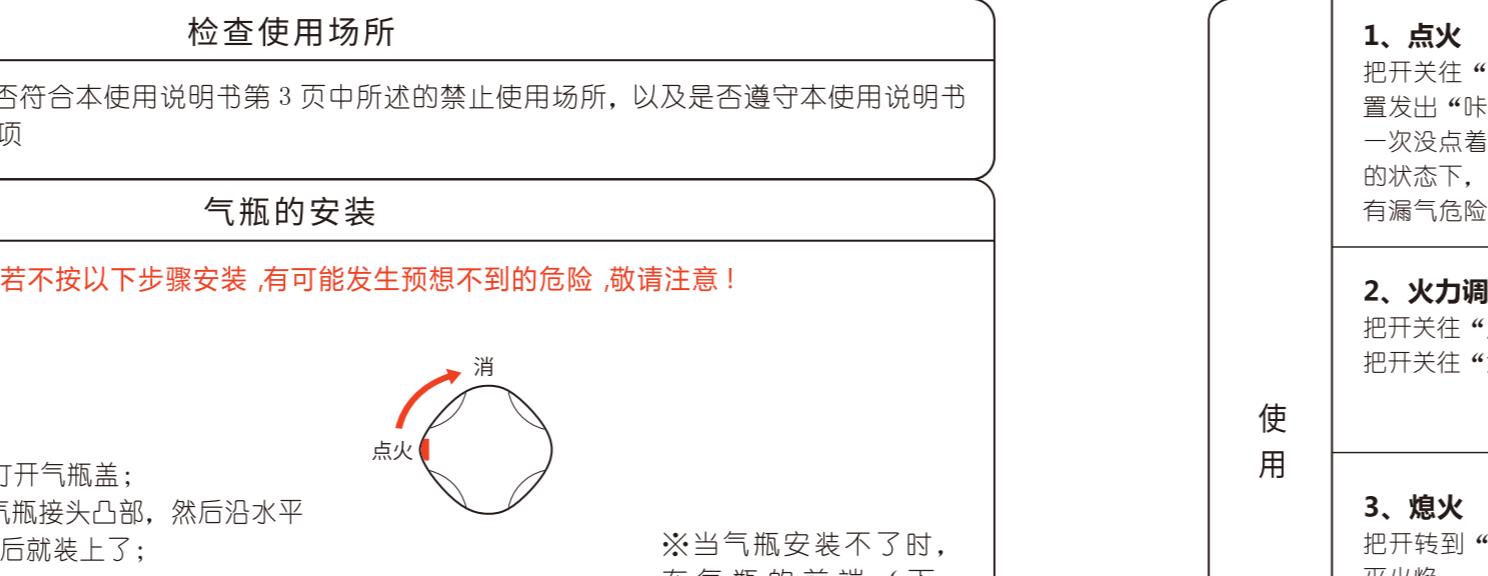
## 注意事项(二)

### 使用场所的注意事项



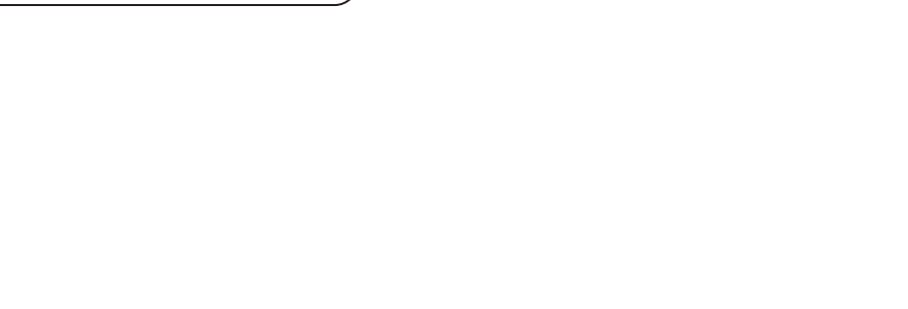
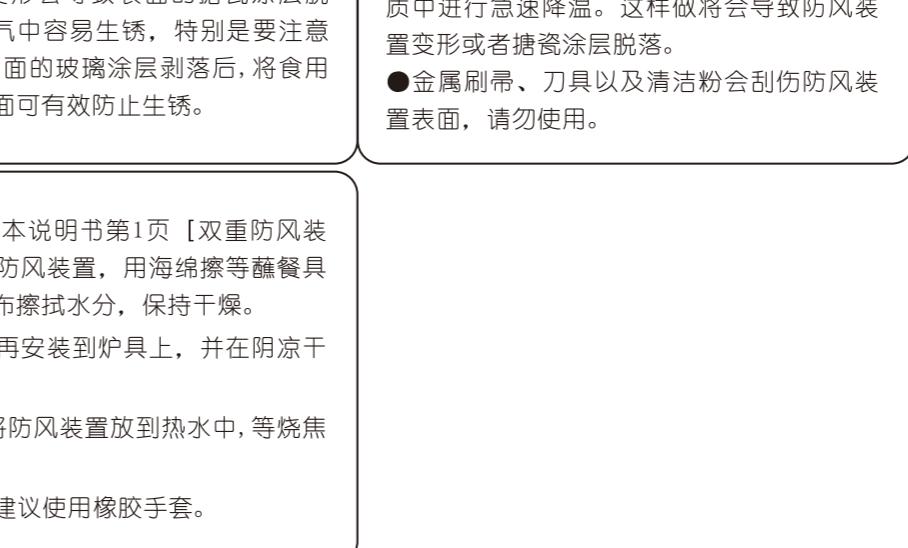
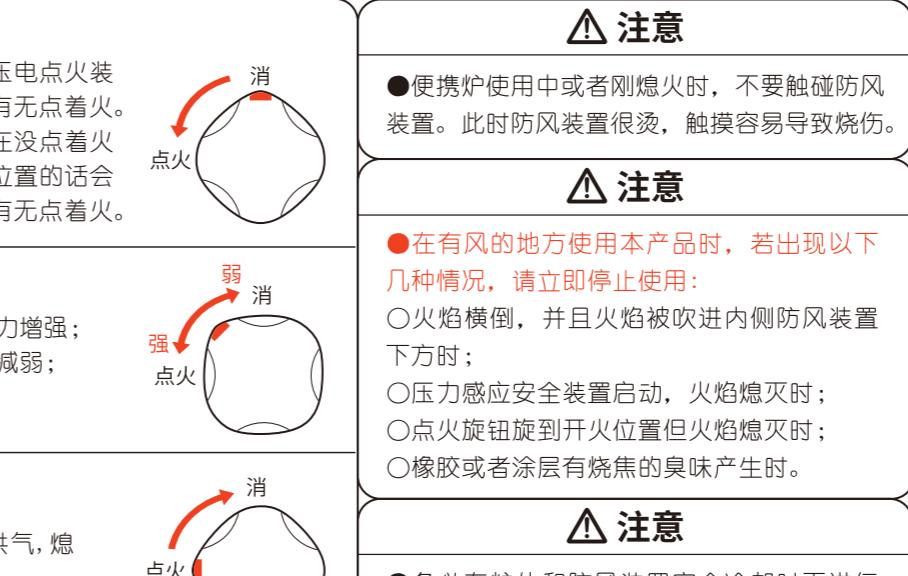
## 使用方法(一)

### 使用前的准备和确认



## 使用方法(二)

### 使用方法



## 日常检查·修复、故障及异常时的处理

### 日常检查及修复时的注意事项

检查	修复方法	注意
煮汤时溢出	用干布把溢出的汤汁擦掉,如赃物难去除时,用布沾上中性清洁剂清洗后,用干布擦干。	注意不要移动铜管
分火器孔堵塞	用刷子等工具来清扫干净(注意不要移动压电陶瓷点火针)	要保持分火器的清洁,否则会造成燃烧不完全或火力不均匀
压电陶瓷点火针脏	压电陶瓷点火针脏时用干布擦干净	会造成点火不良
炉体、气瓶腔,旋钮等塑料件有油污	用干布把污垢擦掉,如赃物难去除时,用干布沾上中性清洁剂,用适量的水来擦拭	擦拭时请注意:转动开关时会有放电可能
		油污会腐蚀塑料件,使用天那水、汽油或研磨粉会划伤表面,用尼龙或金属做的吹嘴也会划伤表面
		●要待本体完全冷却后才能进行清洁,特别是刚关火时,温度高,以免飞溅起的热汤或油导致烫伤。
		●为了保护手,务必戴上手套。●切勿对炉体整体进行清洗,因气路进水,可能导致生锈或堵塞供气。●检查或维修时请务必把气瓶取出。●待完全冷却后,才能进行检查或维修。●气体通路部分绝对不可以随意拆分。●煮沸溢出时,务必清洁分火器。
长时间不使用	●确认本体是否干净、是否擦干; ●待炉子各部件完全冷却后,装回包装袋,放置干燥的场所保管; ●气瓶不能装在炉子里保管,要取出分开保管; ●要经常检查有无生锈,以免影响正常使用。	!

原因	现象	点火困难	红火	火焰不稳定	火焰不均匀	火力小	异味	使用中自动灭火	熄不了火	气瓶装不上	开关转到“消”的位置却无法停止供气	处理方法
使用其他品牌的气瓶		●				●				●	●	使用岩谷专用气瓶
气体量少		●				●				●	●	更换新的气瓶
压电陶瓷点火针部有污垢或沾有水分		●								●	●	擦干净污垢、水分
分火器的出火口堵塞		●	●	●	●	●				●	●	用金属刷清扫分火器
点火操作不正确		●								●		使用正确的点火操作方法
导气管出口气堵塞		●	●	●	●	●				●	●	送检修
开关故障		●				●				●	●	送检修
压力感应安全装置启动		●								●	●	排除原因重新启动
点火装置故障		●								●		送检修
开关开启不完全			●			●				●	●	开关向“点火”方向旋转到底
开关没转到“消”的位置							●			●	●	开关转到“消”的位置
气瓶安装不良								●		●	●	正确的安装气瓶
磁铁上沾了铁片、铁粉或油污									●		●	用有粘性的胶布粘掉铁片铁粉及清理干净油污
气瓶安装面变形									●		●	更换新的气瓶
磁铁碎裂									●		●	送检修
本体变形		●								●	●	送检修

原因	现象	点火困难	红火	火焰不稳定	火焰不均匀	火力小	异味	使用中自动灭火	熄不了火	气瓶装不上	开关转到“消”的位置却无法停止供气	处理方法
1、压电陶瓷点火针偏离分火器正确的位置 2、压电陶瓷点火针白色部位有水珠或污垢	点火困难	1、根据火花的方向,调整压电陶瓷点火针与分火器的位置。 2、把水或污垢擦干净										
异常使用时,气瓶的温度上升, 压电陶瓷点火针启动了	使用中,气瓶还有气却熄火了											参照第1页《压电陶瓷点火针启动后的处理方法》来恢复
1、保管场所温度过高,气瓶的温度上升, 压电陶瓷点火针启动了 2、磁铁上沾了异物 3、没把开关转到“消”的位置	气瓶装不上,或装上了却马上松开	1、保管场所温度过高,气瓶的温度上升, 压电陶瓷点火针启动了 2、磁铁上沾了异物 3、没把开关转到“消”的位置										参照第1页《装卸气瓶时的注意事项》来清除异物。把开关转至“消”的位置

原因	现象	点火困难	红火	火焰不稳定	火焰不均匀	火力小	异味	使用中自动灭火	熄不了火	气瓶装不上	开关转到“消”的位置却无法停止供气	处理方法
1、压电陶瓷点火针偏离分火器正确的位置 2、压电陶瓷点火针白色部位有水珠或污垢	点火困难	1、根据火花的方向,调整压电陶瓷点火针与分火器的位置。 2、把水或污垢擦干净										
异常使用时,气瓶的温度上升, 压电陶瓷点火针启动了	使用中,气瓶还有气却熄火了											参照第1页《压电陶瓷点火针启动后的处理方法》来恢复
1、保管场所温度过高,气瓶的温度上升, 压电陶瓷点火针启动了 2、磁铁上沾了异物 3、没把开关转到“消”的位置	气瓶装不上,或装上了却马上松开	1、保管场所温度过高,气瓶的温度上升, 压电陶瓷点火针启动了 2、磁铁上沾了异物 3、没把开关转到“消”的位置										参照第1页《装卸气瓶时的注意事项》来清除异物。把开关转至“消”的位置

原因	现象	点火困难	红火	火焰不稳定	火焰不均匀	火力小	异味	使用中自动灭火	熄不了火	气瓶装不上	开关转到“消”的位置却无法停止供气	处理方法

<tbl\_r cells="13" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="1